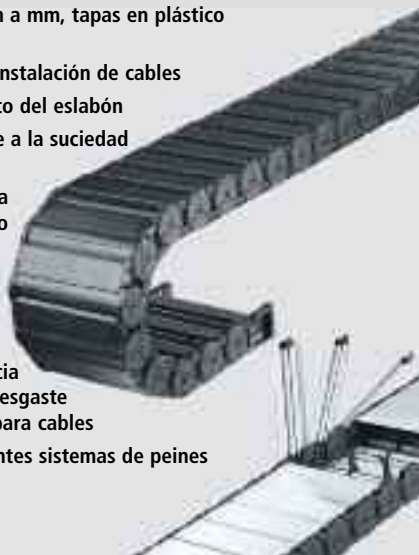


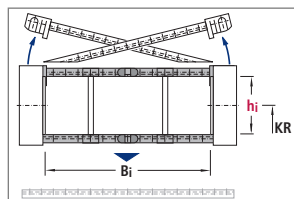
## Series MT

Portacables multivariable con numerosos accesorios y variantes de traviesas

- Tapas en aluminio de anchura ajustable mm a mm, tapas en plástico ajustables en intervalos de 8 o 16 mm
- Rápida apertura interior y exterior para la instalación de cables
- Muy robusto debido a la inyección tipo plato del eslabón
- Sistema de sujeción encapsulado, insensible a la suciedad
- Transmisión de fuerza de superficie amplia (fuerzas de tracción y empuje) a través de la construcción articulada optimizada para ello – "Principio de tapa de olla doble"
- Conector UMB de serie
- Amplia gama de tipos de traviesas y posibilidades de separación de los cables
- Patín deslizante cambiabile de alta resistencia al desgaste disponible – con ello, mínimo desgaste a altas velocidades, deslizante en el canal para cables
- Puede obtenerse opcionalmente con diferentes sistemas de peines para cables
- Tipo TÜV probado según 2PF 1036/10.97



## Series MT con sistema de tapas de plástico (tipo de traviesa RDD)



Serie	h <sub>i</sub>	B <sub>i</sub>	Recorrido máximo en m	Dinámica con disposición autoportante		Página
				Velocidad de desplazamiento v <sub>max</sub> en m/s	Aceleración de desplazamiento a <sub>max</sub> en m/s <sup>2</sup>	
MT 0475	26	24-280	100	10	40	232
MT 0650	38,5	50-258	170	8	35	232
MT 0950	54,5	77-349	230	6	25	232
MT 1250	68,5	103-359	270	5	20	232

Dimensiones en mm

### Estructura de cadenas y sistema de tapas

MT 0475, 0650:  
Suministrable en ancho en intervalos de 8 mm.

MT 0950, 1250:  
Suministrable en ancho en intervalos de 16 mm.

Posibilidades de apertura

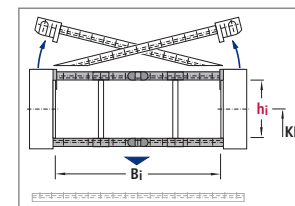
Exterior: Tapa abatible (derecha/izquierda)  
Interior: Cubierta desmontable

MT 0475 suministrable con tapas abatibles interiormente. Por favor, indicar en el pedido.



Modificaciones reservadas.

## Series MT con sistema de tapas de aluminio (tipo de traviesa RMD)

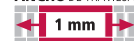


Serie	h <sub>i</sub>	B <sub>i</sub>	Recorrido máximo en m	Dinámica con disposición autoportante		Página
				Velocidad de desplazamiento v <sub>max</sub> en m/s	Aceleración de desplazamiento a <sub>max</sub> en m/s <sup>2</sup>	
MT 0650	38,5	100-500	170	8	35	232
MT 0950	54,5	100-600	230	6	25	232
MT 1250	68,5	150-800	270	5	20	232
MT 1300	87	100-800	300	5	20	232

Dimensiones en mm

### Estructura de cadenas y sistema de tapas

ANCHO DE TRAVIESA



Suministrable en ancho en intervalos de 1 mm.

Posibilidades de apertura (MT 0650, 0950, 1250)

Exterior: Tapa abatible (derecha/izquierda)

Interior: Cubierta desmontable

Posibilidades de apertura (MT 1300)

Interior/exterior: Atornillado, estabilidad máxima, son posibles anchos de cadena máximos.



■ Tapa abatible (MT 0650, 0950, 1250)



■ Tapa atornillada (MT 1300)

Canales para desplazamiento  
► desde la página 305



Peines para cables  
► desde la página 311



Cables para portacables  
► desde la página 354



Modificaciones reservadas.

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Dimensiones y peso propio de la cadena

Sistemas de tapas de plástico (tipo de traviesa RDD)

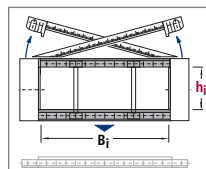
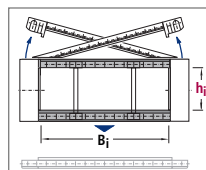
Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub>	h <sub>G</sub>	B <sub>i</sub> min	q <sub>k</sub> min	B <sub>i</sub> max	q <sub>k</sub> max	B <sub>k</sub>	Ancho de traviesa
MT 0475	RDD	26	39	24	0,9	280	4,4	B <sub>i</sub> + 17	8
MT 0650	RDD	38,5	57	50	2,4	258	3,7	B <sub>i</sub> + 34	8
MT 0950	RDD	54,5	80	77	4,3	349	7,7	B <sub>i</sub> + 39	16
MT 1250	RDD	68,5	96	103	5,7	359	8,9	B <sub>i</sub> + 45	16

Dimensiones mm/pesos en kg/m

Sistemas de tapas de aluminio (tipo de traviesa RMD)

Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub>	h <sub>G</sub>	B <sub>i</sub> min	q <sub>k</sub> min	B <sub>i</sub> max	q <sub>k</sub> max	B <sub>k</sub>
MT 0475	RMD	26	39	24	0,9	180	4,5	B <sub>i</sub> + 17
MT 0650	RMD	38,5	57	100	3,3	500	9,7	B <sub>i</sub> + 34
MT 0950	RMD	54,5	80	100	5,5	600	16,2	B <sub>i</sub> + 39
MT 1250	RMD	68,5	96	150	9,0	800	26,0	B <sub>i</sub> + 45
MT 1300	RMD	87	120	100	8,8	800	27,4	B <sub>i</sub> + 50

Dimensiones mm/pesos en kg/m



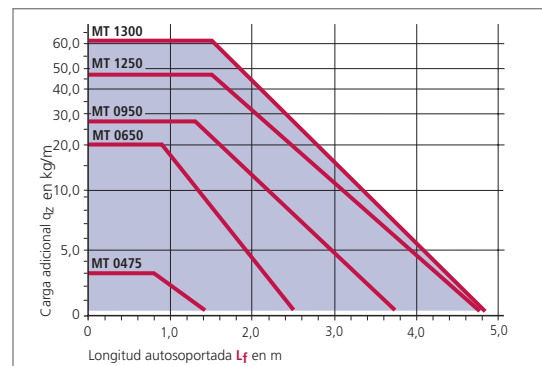
### Radio de curvatura y paso

Serie	Radios de curvatura KR mm							
MT 0475	75	100	130	160	200	250	300	–
MT 0650	95*	115	145	175	220	260	275	300
MT 0950	140*	170*	200	260	290	320	380	–
MT 1250	220*	260	300	340	380	500	–	–
MT 1300	240	280	320	360	400	500	–	–

\* no en el sistema de tapas de aluminio RMD

### Diagrama de carga

Para longitud autoportante L<sub>f</sub> en función de la carga adicional



### Ejemplo de pedido

Portables

MT 0950	450	RMD	290	2850
Serie	Ancho libre B <sub>i</sub> en mm	Tipo de traviesa	Radio de curvatura KR en mm	Longitud del portables L <sub>k</sub> en mm (sin conector)

Sistema de separadores

TS 0	4
Sistema de separadores	Número de separadores n <sub>T</sub>

Conexión

FU/MU
Conexión Punto fijo/ Punto móvil

Pedido de sistemas de separadores:

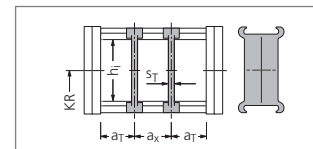
Indíquese, por favor, la denominación del sistema de separadores (TS 0, TS 1 ...) así como la cantidad de los mismos. Adjunte, si es posible, un esbozo con medidas.

Modificaciones reservadas.

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Sistema de separadores TS 0

Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub> mm	S <sub>T</sub> mm	a <sub>T</sub> min mm	a <sub>x</sub> min mm	Trama a <sub>x</sub> mm
MT 0475	RDD	26	2,8	12	8	8
MT 0650	RDD	38,5	4,2	13	16	8
MT 0650	RMD	38,5	3	16	13	–
MT 0950	RDD	54,5	6	22,5	16	16
MT 0950	RMD	54,5	4	7	14	–
MT 1250	RDD	68,5	8	19,5	16	16
MT 1250	RMD	68,5	5	10	20	–
MT 1300	RMD	87	5	7,5	15	5



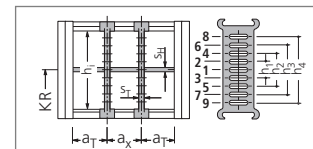
Los separadores se montan de serie en uno de cada dos eslabones.

En los sistemas de tapas de plástico (RDD) los separadores (a la distancia en intervalos a<sub>x</sub>) están fijados transversalmente. En los sistemas de tapas de aluminio (RMD) los separadores son móviles.

### Sistema de separadores TS 1 con separador horizontal de aluminio, de lado a lado

Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub> mm	S <sub>T</sub> mm	a <sub>T</sub> min mm	a <sub>x</sub> min mm	Trama a <sub>x</sub> mm	S <sub>H</sub> mm	h <sub>1</sub> mm	h <sub>2</sub> mm	h <sub>3</sub> mm	h <sub>4</sub> mm
MT 0475	RDD	26	2,8	12	8	8	2,4	15	–	–	–
MT 0475	RMD	26	2,8	6	8	–	2,4	15	–	–	–
MT 0650	RDD	38,5	4,2	13	16	8	4	10	22	–	–
MT 0650	RMD	38,5	3	16	13	–	4	–	–	–	–
MT 0950	RDD	54,5	6	22,5	16	16	4	22	–	–	–
MT 1250	RDD	68,5	8	19,5	32	16	4	32	–	–	–
MT 1300	RMD	87	5	7,5	15	–	4	14	28	42	56

En los sistemas de tapas de plástico (RDD) los separadores (a la distancia en intervalos a<sub>x</sub>) están fijados transversalmente. En los sistemas de tapas de aluminio (RMD) los separadores son móviles.



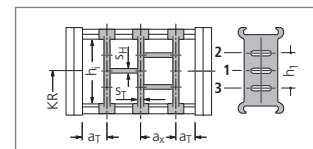
Los separadores se montan de serie en uno de cada dos eslabones.

### Sistema de separadores TS 2

con separador horizontal de aluminio – suministrable en ancho en intervalos de 1 mm.

Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub> mm	S <sub>T</sub> mm	a <sub>T</sub> min mm	a <sub>x</sub> min mm	Trama a <sub>x</sub> mm	S <sub>H</sub> mm	h <sub>1</sub> mm
MT 0475	RDD	26	2,8	12	8	8	2,4	15
MT 0650	RDD	38,5	4,2	13	16	8	4	10

En los sistemas de tapas de plástico (RDD) los separadores (a la distancia en intervalos a<sub>x</sub>) están fijados transversalmente.



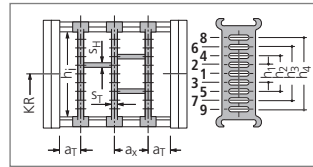
Los separadores se montan de serie en uno de cada dos eslabones.

Modificaciones reservadas.

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Sistema de separadores TS 3 con separador horizontal de plástico, con elementos intermedios

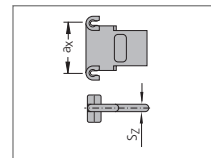
Serie	Tipo de traviesa	h <sub>i</sub> mm	S <sub>T</sub> mm	a <sub>T</sub> min mm	a <sub>x</sub> min mm	S <sub>H</sub> mm	h <sub>1</sub> mm	h <sub>2</sub> mm	h <sub>3</sub> mm	h <sub>4</sub> mm
MT 0950	RDD	54,5	8	6,5	16*	4	14	28	42	—
MT 1250	RDD	68,5	8	4	16*	4	14	28	42	56
MT 1300	RMD	87	8	7,5	16*	4	14	28	42	56



\* Si se utilizan elementos intermedios de plástico

En los sistemas de tapas de plástico (RDD) las traviesas están fijadas transversalmente. Los separadores se montan de serie en uno de cada dos eslabones.

### Dimensiones de los elementos intermedios de plástico para TS 3



S <sub>Z</sub>	a <sub>x</sub> (distancia media separadores)									
4	16	18*	23*	28*	32	33*	38*	43*	48	58*
	64	68*	78*	80	88*	96	112	128	144	160
	176	192	208	—	—	—	—	—	—	—

\* para MT 1300

Dimensiones en mm

Hay disponibles también elementos intermedios de aluminio en ancho en intervalos de 1 mm.

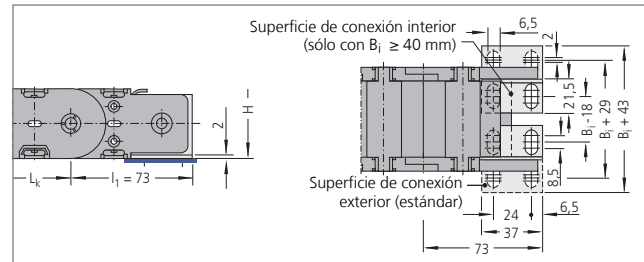
Si se utilizan **elementos intermedios con a<sub>x</sub> > 112 mm** debe efectuarse un soporte central adicional con un **separador doble** (S<sub>T</sub> = 4 mm).

Los separadores dobles son indicados para el montaje posterior en el sistema de elementos intermedios.

### Conector de plástico/acero – Serie MT 0475

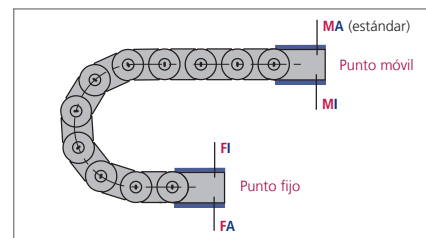
#### Conector de chapa de acero

Peine para cables atornillable de acero bajo pedido.



Las dimensiones del conector del punto fijo y el del punto móvil son idénticas!

### Tipos de conexión – Serie MT 0475



#### Punto de conexión

- M** – Punto móvil
- F** – Punto fijo

#### Tipo de conexión

- A** – Atornillado al exterior (estándar)
- I** – Atornillado al interior

Los conectores están montados de serie para atornillar hacia el exterior (**MA/FA**).

Al efectuar el pedido indicar el tipo de conexión deseado (véase el código de pedido en la página 347).

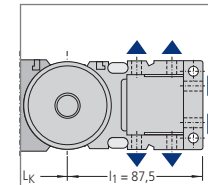
El tipo de conexión puede modificarse posteriormente.

Patines de deslizamiento – Página 238.

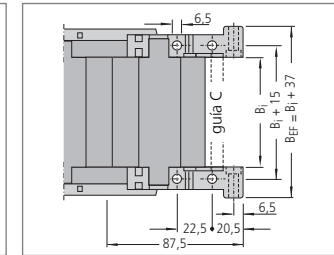
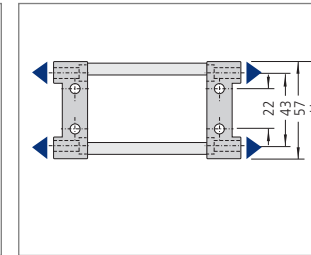
Modificaciones reservadas.

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Conector UMB de aluminio – Serie MT 0650



▲ Posibilidades de montaje



Las dimensiones del conector del punto fijo y el del punto móvil son idénticas!

Conector de chapa de acero bajo pedido.

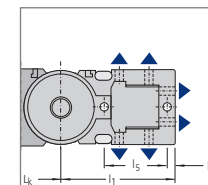
**Encontrará guías C y bridas opcionales para cables en las siguientes páginas.**

Al efectuar el pedido, indique el tipo de conexión deseado FU/MU (véase el código de pedido en la página 347).

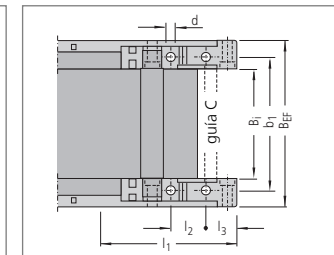
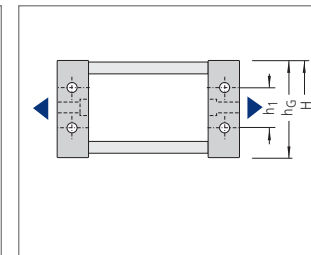


### Conector UMB de aluminio – Series MT 0950, 1250

#### Conector de plástico – Serie MT 1300



▲ Posibilidades de montaje



Las dimensiones del conector del punto fijo y el del punto móvil son idénticas!

Conector de chapa de acero bajo pedido.

**Encontrará guías C y bridas opcionales para cables en las siguientes páginas.**

Al efectuar el pedido, indique el tipo de conexión deseado FU/MU (véase el código de pedido en la página 347).

Serie	B <sub>EF</sub>	b <sub>1</sub>	d	l <sub>1</sub>	l <sub>2</sub>	l <sub>3</sub>	l <sub>4</sub>	l <sub>5</sub>	h <sub>1</sub>	h <sub>G</sub>
MT 0950	B <sub>i</sub> + 44	B <sub>i</sub> + 24,5	8,5	136	35	24,5	8,5	80	45	80
MT 1250	B <sub>i</sub> + 51	B <sub>i</sub> + 28	11	168	35	31	10,5	94,5	45	96
MT 1300	B <sub>i</sub> + 50	B <sub>i</sub> + 29	11	158	35	20	—	—	66	120

B<sub>EF</sub> = Ancho de cadena sobre el conector

Dimensiones en mm

Modificaciones reservadas.

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Peines para cables

#### Peines sujetacables de plástico a ambos lados (MT 0650)

Con los **peines sujetacables** opcionales se pueden fijar los cables de forma segura y sencilla.

Los peines sujetacables se montan entre las piezas de conexión UMB y no hace falta atornillarlos por separado o montarlos en una guía C.

Indique, por favor, en el pedido si necesita peines sujetacables.

Alturas  
interiores

26  
87

Anchuras  
interiores

24  
800



■ Pieza de conexión UMB con peine sujetacables



■ Peine sujetacables a ambos lados



■ Fijación en UMB

Serie	B <sub>i</sub> mm	nz
MT 0650	50	3
MT 0650	75	5
MT 0650	95	7
MT 0650	100	7
MT 0650	115	8
MT 0650	120	9
MT 0650	125	9
MT 0650	145	11
MT 0650	150	11
MT 0650	170	13
MT 0650	175	13
MT 0650	195	15
MT 0650	200	15
MT 0650	225*	17
MT 0650	250*	19

nz = Número de dientes a un lado del peine  
\* sobre demanda

Modificaciones reservadas.

Modificaciones reservadas.



■ Guía C con brida de cable LineFix

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

### Peines para cables

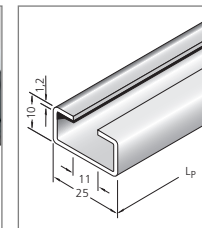
#### Guías C para bridas abiertas LineFix, bridas de cables SZL y abrazaderas en bloque

Las guías C opcionales se fijan con las piezas de conexión UMB y no deben ser atornilladas por separado.

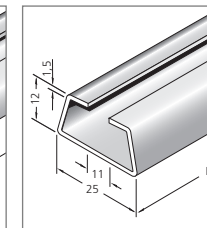
Indique, por favor, en el pedido si necesita guías C.



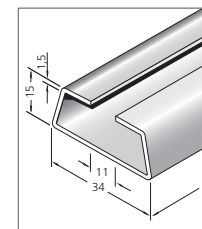
■ UMB con guía C



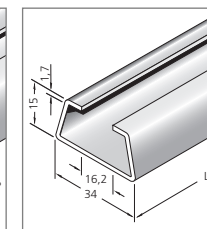
■ **MT 0650:**  
Guía C integrable  
25 x 10 mm,  
ancho de ranura 11 mm,  
material acero,  
n° art. 3931



■ **MT 1300:**  
Guía C integrable  
25 x 12 mm,  
ancho de ranura 11 mm,  
material acero,  
n° art. 3934



■ **MT 0950, 1250, 1300:**  
Guía C integrable  
34 x 15 mm,  
ancho de ranura 11 mm,  
material acero,  
n° art. 3935



■ **MT 0950, 1250, 1300:**  
Guía C integrable  
34 x 15 mm,  
ancho de ranura  
16 – 17 mm,  
material aluminio,  
n° art. 3926,  
material acero,  
n° art. 3932

Nuestras bridas de cable LineFix son muy adecuadas para las guías C (bridas abiertas LineFix y otras bridas de cable – véase el capítulo Accesorios, a partir de la página 311).



Alturas  
interiores

26  
87

Anchuras  
interiores

24  
800

## Series MT 0475, 0650, 0950, 1250 y 1300

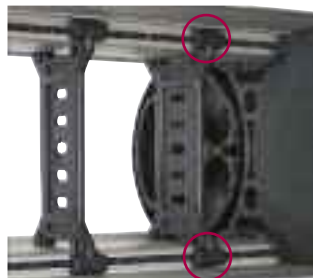
### Fijación de los separadores en pasos de 5 mm – Serie MT 1300

De serie, los separadores y los sistemas de separadores completos (con divisor horizontal) pueden desplazarse transversalmente.

Los separadores o los sistemas completos de separadores pueden fijarse con perfiles de fijación.

Para aplicaciones con aceleraciones transversales y aplicaciones situadas en el lateral, los separadores pueden fijarse simplemente dándoles la vuelta (RMD).

Si se desea la versión de montaje con separadores fijos, indíquelo en el pedido.



■ Asiento seguro de los separadores gracias a una fijación a ambos lados.



■ Fácil introducción del perfil de fijación en las traviesas (RMD)

### Patines de deslizamiento – la solución económica para aplicaciones deslizantes

#### Patines de deslizamiento reemplazables de plástico

Para una duración considerablemente más larga del portacables en el funcionamiento deslizante KABELSCHLEPP ofrece patines de deslizamiento reemplazables, acoplables. Los patines de deslizamiento reemplazables son una solución muy económica. Si se desgastan, se cambian sólo los patines de deslizamiento y no el portacables completo. Con velocidades de deslizamiento > 2,5 m/s y cargas adicionales grandes se utiliza material especial de alta resistencia a la fricción.

Para la serie MT 0950 y MT 1250 hay disponibles también **patines de deslizamiento OFFROAD** con una resistencia al desgaste un 80 % superior. Recomendamos su uso en condiciones ambientales extremas (con sustancias especialmente abrasivas, como por ejemplo, arena, polvo, corindón).



! Mediante una unión a presión, los patines de deslizamiento se asientan firmemente en el eslabón.

#### Altura de cadena con patines de deslizamiento:

MT 0475:	$h_{G'} = h_G + 2,5 = 41,5$
MT 0650:	$h_{G'} = h_G + 3,2 = 60,2$
MT 0950:	$h_{G'} = h_G + 3,5 = 83,5$
MT 1250:	$h_{G'} = h_G + 3,5 = 99,5$
MT 1300:	$h_{G'} = h_G + 7,0 = 127,0$

En la serie MT 0475, con el radio de curvatura KR = 75 mm no pueden utilizarse patines de deslizamiento.

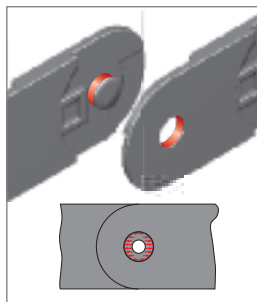
Dimensiones en mm

### Desgaste minimizado de la articulación mediante el "principio de tapa de olla"

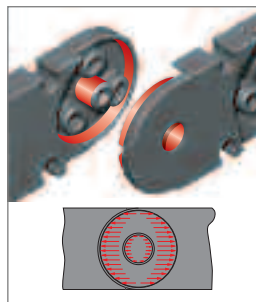
En la M-Serie\* las fuerzas de tracción y de empuje se transmiten a través de la construcción de articulación optimizada para ello.

De este modo se minimiza el desgaste de la articulación y se aumenta considerablemente la duración.

\* no para ME 0320



■ Transmisión de fuerza en la unión perno-agujero



■ Transmisión de fuerza en el "principio de tapa de olla"

Modificaciones reservadas.

nota

Modificaciones reservadas.